



Australian Government

Office of the Australian Information Commissioner

Giới thiệu về Văn phòng Ủy viên Thông tin Úc (Office of the Australian Information Commissioner)

Nếu quý vị cần hỗ trợ thêm bằng ngôn ngữ khác ngoài tiếng Anh, hãy gọi đến [Dịch vụ Thông và Phiên dịch](#) (TIS National) theo số [131 450](#) sau đó nhờ họ gọi đến 1300 363 992.

Văn phòng Ủy viên Thông tin Úc (Office of the Australian Information Commissioner - OAIC) là cơ quan độc lập của chính phủ quản lý về quyền riêng tư và tự do thông tin trên toàn quốc.

Chúng tôi thúc đẩy và bảo vệ quyền lợi của quý vị trong việc truy cập thông tin do chính phủ nắm giữ và bảo vệ thông tin cá nhân của quý vị.

Tự do thông tin

Đạo luật Tự do Thông tin của Úc 1982 (Đạo Luật FOI) trao cho quý vị quyền hợp pháp để tiếp cận các tài liệu do các cơ quan và bộ trưởng của Chính phủ Úc và Norfolk Island nắm giữ. Quý vị có thể dùng quyền truy cập này để kiểm tra xem thông tin cá nhân của quý vị có được hoàn chỉnh và cập nhật hay không, để tìm hiểu thêm về quyết định của chính phủ hoặc để tham gia thảo luận về chính sách hoặc luật lệ của chính phủ.

Đạo Luật FOI cũng đòi hỏi các cơ quan chính phủ phải công bố thông tin. Chiếu theo Kế hoạch Công bố Thông tin, các cơ quan phải công bố thông tin trên trang mạng của họ để giải thích về cách thức họ được tổ chức như thế nào và đưa ra các quyết định có ảnh hưởng đến quý vị ra sao. Các cơ quan và bộ trưởng phải đăng tải thông tin đã được đưa ra trong danh bạ tiết lộ thông tin khi trả lời các yêu cầu về quyền tự do thông tin (FOI).

OAIC có thể giúp quý vị ra sao

- **Tái duyệt:** Nếu quý vị không đồng ý với quyết định do một cơ quan chính phủ đưa ra chiếu theo Đạo Luật FOI, quý vị có thể yêu cầu cơ quan đó tái duyệt quyết định của họ. Quý vị cũng có thể nộp đơn lên OAIC để xin tái duyệt quyết định nếu quý vị không hài lòng với phản hồi của cơ quan hoặc bộ trưởng.
- **Khiếu nại:** Quý vị cũng có thể khiếu nại với OAIC nếu lo ngại về cách mà cơ quan xử lý khiếu nại của quý vị hoặc về bất kỳ hành động nào khác được thực hiện chiếu theo Đạo Luật FOI.

Quyền Riêng Tư

Đạo Luật về Quyền Riêng Tư của Úc 1988 bảo vệ 'thông tin cá nhân'. Đó là thông tin để nhận dạng quý vị hoặc có thể nhận ra danh tính của quý vị, trong đó bao gồm tên, địa chỉ, hồ sơ y tế, chi tiết tài khoản ngân hàng, hình ảnh và thậm chí thông tin về sở thích, quan điểm của quý vị và nơi làm việc của quý vị.

Đạo Luật về Quyền Riêng Tư quy định việc thu thập và xử lý các thông tin cá nhân, bao gồm việc sử dụng và tiết lộ thông tin, sự chính xác của thông tin, thông tin được giữ an toàn ra sao và quyền hạn của quý vị để tiếp cận thông tin đó.

Đạo Luật về Quyền Riêng Tư áp dụng cho Chính phủ Úc, các cơ quan chính phủ Norfolk Island và một số cơ quan thuộc lĩnh vực tư nhân. Có một số trường hợp miễn trừ, bao gồm cho các doanh nghiệp nhỏ. Đạo luật này không áp dụng cho các cơ quan chính phủ tiểu bang và lãnh thổ. Có những luật lệ đặc biệt áp dụng cho việc quản lý số hồ sơ thuế.

OAIC có thể giúp quý vị ra sao

- **Khiếu nại:** Nếu quý vị nghĩ rằng thông tin cá nhân của mình bị xâm phạm, trước tiên quý vị phải khiếu nại với tổ chức hoặc cơ quan đó. Nếu sau 30 ngày, quý vị vẫn chưa nhận được phản hồi hoặc không hài lòng với phản hồi đó, quý vị có thể khiếu nại lên OAIC. Chúng tôi sẽ xem xét khiếu nại của quý vị và có thể cố gắng giải quyết thông qua hòa giải. Các kết quả của khiếu nại có thể gồm có việc xin lỗi, thay đổi thủ tục hoặc phương thức làm việc của tổ chức/cơ quan hoặc bồi thường tổn thất về tài chính hoặc phi tài chính.

Liên hệ với OAIC

Trang mạng	oaic.gov.au 1300 363 992 (trong phạm vi nước Úc) +61 2 9942 4099 (ngoài nước Úc) Đường dây giải đáp thắc mắc của OAIC hoạt động từ Thứ Hai đến Thứ Năm, từ 10 giờ sáng đến 4 giờ chiều (AEST/AEDT).
Để hỏi qua điện thoại	Để nói chuyện với ai đó bằng ngôn ngữ của quý vị, hãy gọi đến Dịch vụ Thông và Phiên dịch (TIS National) theo số 131 450 sau đó nhờ họ gọi đến 1300 363 992. Dịch vụ Tiếp âm Quốc gia (NRS) có thể giúp quý vị nếu quý vị bị khiếm thính hoặc gặp khó khăn khi nghe hoặc nói chuyện với người nghe qua điện thoại.
Để hỏi trực tuyến	Nộp đơn nêu thắc mắc
Gửi thư	GPO Box 5288 Sydney NSW 2001
Fax	+61 2 6123 5145

Nếu quý vị đang cố gắng liên hệ với một cơ quan hoặc bộ trưởng khác của Chính phủ Úc, vui lòng truy cập [Danh Bạ của Chính Phủ Úc](#).